

## Leuthard: visite au Tessin

**Les responsables tessinois des Routiers Suisses rencontrent Doris Leuthard. Intentions confirmées et une correcte information pour le complètement du Gothard.**

La conseillère fédérale Doris Leuthard, responsable du Département fédéral des transports, s'est arrêtée pour une visite de courtoisie à Prato Sornico, en Val Lavizzara. Pour l'occasion, Balmelli a remercié la conseillère fédérale pour son engagement en faveur du redoublement du tunnel du Gothard. «Sans ce dernier, les répercussions économiques d'une fermeture prolongée de l'autoroute auraient des conséquences très lourdes dans le canton, et donc aussi dans les industries présentes en Vallemaggia.» Ferriroli a ensuite expliqué l'état des travaux jusqu'à maintenant à propos du soutien au complètement du Gothard. Il a apprécié la prise de position de la conseillère fédérale Leuthard et de Rudolf Dieterle, directeur de l'OFROU (Office fédéral des routes).

Ferriroli souhaite que les autorités fédérales, cantonales et communales soutiennent

sans réserve la cause du Gothard. Selon lui, au nord des Alpes il y a encore beaucoup de personnes qui ne connaissent pas les problématiques liées au redoublement du Gothard, ni les conséquences économiques catastrophiques qui se répercuteraient au Tessin et dans les autres cantons si le complètement du tunnel n'était pas mis en place. «Il faut maintenant faire connaître la réalité des choses à la population, et il faut aussi contraster les informations fausses que publient certains des opposants au redoublement du Gothard. La population suisse doit être correctement informée pour pouvoir choisir avec conscience dans le cas d'une votation fédérale.» La conseillère fédérale a ensuite mis en valeur l'important rôle informatif que les associations comme les Routiers Suisses ont, parce que, par exemple, les habitants de Zurich ou de Lucerne ne connaissent pas ces problèmes, et ils doivent être informés suffisamment. Une information correcte est fondamentale pour soutenir la cause du Gothard. A la fin du rendez-vous, la conseillère fédérale Leuthard a reçu un granito de la Vallemaggia, comme signe de sympathie et de remerciement pour



**Visite éclair:** (de g. à dr.) Lorenzo Martignoni (responsable presse LRS section Tessin et Moesano), Francesco Ferriroli (LRS), Michele Rotanzi (maire de Lavizzara), la conseillère fédérale Doris Leuthard, Beat Santini, Patrick Balmelli (président de la section Tessin et Moesano, LRS), Sergio Donati (ville de Lavizzara) et Gabriele Dazio (maire adjoint de Lavizzara).

les efforts faits en faveur du Tessin. Ensuite Doris Leuthard est partie en direction de l'Alpe Campo La Torba, où les cérémonies officielles du 1<sup>er</sup> août ont eu lieu.

Les Routiers Suisses remercient vivement la mairie de Lavizzara pour leur hospitalité. Lorenzo Martignoni, attaché de presse LRS Sezione Ticino e Moesano (LM)

## Leuthard: visita in Ticino

**I vertici ticinesi di Les Routiers Suisses incontrano l'on. Doris Leuthard. Unità d'intenti e corretta informazione per il completamento del Gottardo.**

La Consigliera federale On. Doris Leuthard, responsabile del Dipartimento Federale dei Trasporti, si è fermata per una visita di cortesia a Prato Sornico, in Val Lavizzara, in occasione della festa del Primo d'agosto. All'appuntamento erano presenti il Municipio di Lavizzara al completo, con a capo il sindaco Michele Rotanzi, Patrick Balmelli, cittadino di Lavizzara e Presidente della Sezione Ticino e Moesano dell'Associazione Les Routiers Suisses, il Cdt. Francesco Ferriroli, rappresentante nazionale di LRS in seno all'Ufficio presidenziale del Comitato per il completamento del Gottardo e l'av. Beat Santini, sostenitore delle Routiers Suisses. Per l'occasione, Balmelli ha ringraziato Leuthard per il suo impegno volto a sostenere la causa del raddoppio del Gottardo. «Se ciò non dovesse avvenire, ha affermato Balmelli, le ripercussioni economiche di una prolungata chiusura del tunnel autostradale penaliz-

zerebbero troppo il nostro Cantone, dunque anche le industrie presenti in Vallemaggia». Ferriroli invece ha fatto il punto della situazione circa i lavori finora svolti riguardanti il sostegno al completamento del Gottardo. Ha elogiato la saggia presa di posizione del Consiglio federale, in modo particolare la signora Leuthard e Rudolf Dieterle, Capo dell'Ustra (Ufficio federale delle strade), auspicando che anche in futuro le Autorità federali, cantonali e comunali diano un sostegno incondizionato alla causa in oggetto. A detta di Ferriroli, a nord delle Alpi sono ancora in molti a non conoscere la problematica del tunnel del Gottardo né tantomeno le catastro-

fiche conseguenze economiche che si ripercuoterebbero sia in Ticino che negli altri cantoni Confederati nel caso in cui venisse bocciata la realizzazione della seconda canna. «Si tratta ora di far conoscere la realtà e di contrastare le numerose informazioni inveritiere e distorte che parte dei contrari al raddoppio vanno sistematicamente raccontando e pubblicando. La popolazione svizzera deve essere correttamente e capillarmente informata in modo che in caso di una chiamata alle urne (cosa che quasi sicuramente avverrà) possa esprimersi con cognizione di causa». La Consigliera federale ha in seguito ribadito l'importante ruolo informativo che le associazioni di categoria sono chiamate a svolgere, perché, ad esempio, a Zurigo o a Lucerna la popolazione non è cosciente di questi problemi, e va informata adeguatamente. Una corretta informazione è fondamentale per sostenere questa causa. Al termine del simpatico incontro tenutosi nella sala del Municipio, alla signora Leuthard è stato donato un granito della Vallemaggia come segno di simpatia e di riconoscenza per gli sforzi profusi a favore del Ticino. La Consigliera federale è quindi ripartita in direzione dell'Alpe Campo La Torba, dove si sono svolti i festeggiamenti ufficiali del Primo d'agosto. (LM)



**AdBlue®**  
by BASF

the clean solution

- pour Euro 4 à Euro 6
- réduction jusqu'à 80% des polluants du gaz d'échappement
- réduction jusqu'à 6% de la consommation de carburant



**BASF**  
The Chemical Company

**GREENPOOL**

Greenpool®, la marque de THOMMEN-FURLER AG pour la branche automobile, Industriest. 10, CH-3295 Rüti b. Büren  
Tél 0800 AdBlue Fax 0800 232 584  
(0800 232 583) www.adblue-swiss.ch

**Action «AdBlue – nouvelle immatriculation»**

**1000 litres AdBlue® by BASF en container**

**+ 1 station de remplissage à un prix imbattable!!!**

(valable pour chaque nouveau camion immatriculé)